

PROGRAMA DE DISCIPLINA
MESTRADO EM ESTUDOS DE LITERATURA

Linha de pesquisa 2: [Literatura, Teoria e Crítica Literária](#)

DISCIPLINA: Seminário de teoria da literatura e estética

CURSO: O ENCONTRO COM O OUTRO NA LITERATURA

RESPONSÁVEL: MARIA ELIZABETH CHAVES DE MELLO

PROFESSORES PARTICIPANTES: JACQUELINE PENJON, GODOFREDO DE OLIVEIRA NETO, PIERRE GUIBAN, MARIA RUTH FELLOWS, LEONARDO TONUS

DIA/HORÁRIO: 3ª FEIRA – DAS 13H30 ÀS 17H30

EMENTA

Estudo de problemas e aspectos específicos da reflexão teórica sobre literatura e estética, considerando diferentes temporalidades, espaços de referência e terminologias. O curso questionará o encontro com o outro através da literatura, seja em narrativas de viagem, ou em diferentes relatos e de textos que escapam à divisão tradicional do estudo de gêneros. Desse modo, serão abordados relatos de viagem, prefácios e crônicas, discutindo suas características com as de outros gêneros canônicos, com o apoio de teorias de diversas disciplinas e áreas.

PROGRAMA

1. Apresentação das propostas do curso.
2. A construção da literatura nacional e o romantismo.
3. O Brasil visto pela Europa em relatos de viajantes e crônicas.
4. O Brasil visto pelos brasileiros, na formação da literatura nacional
5. Circulação do pensamento na literatura
6. O conceito de modernidade na tradição literária. .
7. O prefácio como ante-sala da literatura.
8. Literatura e ficção: crônicas, relatos. .
9. O papel da tradução no cruzamento de olhares entre países e literaturas.
10. A reflexão sobre o literário e as questões identitárias nas traduções.
11. A tradução de prefácios. Desafios.
12. Machado de Assis através das suas crônicas.
13. A recepção de Machado de Assis na França.
14. O outro na literatura hoje.
15. O papel do imaginário no olhar sobre o outro.

Obs. Serão distribuídos dias e horários para a presença dos seguintes pesquisadores, ao longo do semestre, no horário do curso:
. O escritor Godofredo de Oliveira Neto discorrerá sobre o tema do encontro com o outro na escrita literária na contemporaneidade

. A professora Jacqueline Penjon, da Université Paris 3, falará das traduções francesas de Machado de Assis e do seu papel na divulgação do escritor na Europa.

. A professora Emilie Audigier, da UFMA, falará sobre a história da tradução e a tradução na História.

. A professora Mônica Fiuza, da UFF, falará sobre os desafios de traduzir prefácios.

.A professora Mariana Lima, do CEFET, e o professor Benito Petraglia, da UFF, falarão sobre a crônica machadiana.

. O professor Leonardo Tonus, da Université Paris 4, falará sobre a literatura contemporânea.

BIBLIOGRAFIA TEÓRICA MÍNIMA

- ALENCAR, José: Como e porque sou romancista.
<http://bibdig.biblioteca.unesp.br:8080/bitstream/handle/10/6498/como-e-porque-sou-romancista.pdf?sequence=2&isAllowed=y>
- ASSIS, MACHADO DE: <http://machado.mec.gov.br/>.
- BAUMAN, Zygmunt. *Modernidade líquida*. São Paulo: Zahar, 2001.
- BLOOM, Harold. *A anatomia da influência*. Rio de Janeiro: Objetiva, 2013
- BERMAN, Marshall. *Tudo o que é sólido desmancha no ar*. São Paulo: Companhia das Letras, 2003
- CHARTIER, Roger. *A aventura do livro do leitor ao navegador*. São Paulo: Editora UNESP, 1999.
- CHAVES DE MELLO, Maria Elizabeth. *Lições de crítica*. Niterói: EDUFF, 1997.
- _____. (org) *O Brasil do século XIX, no olhar de Charles Expilly*. Curitiba: Editora CRV, 2017.
- COMPAGNON, Antoine. *O Demônio da teoria*. Belo Horizonte: Editora UFMG, 2010. Rio-Paris-Rio. Rio de Janeiro: Editora Rocco Ltda, 2016
- OLIVEIRA NETO, Godofredo. *Ilusão e mentira*. Rio de Janeiro: Editora Batel, 2014.
- PERRONE-MOISÉS, Leila. *Mutações da literatura no século XXI*. São Paulo: Companhia das Letras. 2017
- ROUANET, Maria Helena. *Eternamente em berço esplêndido*. São Paulo, Siciliano, 1991.
- SOARES, Marcus Vinicius. *A crônica brasileira do século XIX*. São Paulo: É Realizações Editora, 2014
- SOUSA, Roberto Acízelo. *Uma ideia de literatura: textos seminais para os estudos literários*. Chapecó: Argos, 2011.